

CAPITOLUL V.  
**SUFIXELE DE ORIGINE NEOGREACĂ.**

SUFIXELE SUBSTANTIVALE.

**ADĂ** (-*ádá*).

**Observație.** — Mr. — Și -*adă*.

**Funcțiunea.**

UN SUBSTANTIV FEMININ.

*Virginadă* (Dal.), *virginadă* (Pap.B.) 'vierge' = *virgără* (Dal.).

**Originea :** -*άδα* (Capidan, 11), introdus prin

*Aγριάδα* Bot. 'chiendent' (Dal.) < *ἀγριάδα*.

*Filadă* 'carnet' (Mih.) < *φλλάδα*.

*Nustimadă* 'plaisir, goût' < *νοστιμάδα*.

*Zărcadă* (Pap.B.), *zircadă* (Dal.) 'chevreuil' < *ζορμάδα*.

**Genul și Pluralul.**

Substantivele în -*adă* sunt feminine, pl. -*ade*.

**ARȚIŢO** (-*arțító*).

**Observație.** — Mr.

**Funcțiunea.**

COLECTIVE.

*Fitarțio* 'mulțime, cîrd de fete' (Dal.) < *feată*.

## LOCUINȚA DESTINATĂ UNEI COLECTIVITĂȚI.

*Purcarγio* 'porcherie, étable à porcs' (Dal.) < *porc*.

## LOCUL UNDE SE FABRICĂ CEVA.

*Tabacarγio* 'tannerie' (Dal.) < turc. *labbak* 'tanneur'.

**Originea:** -*αρειό* (G. Pascu), introdus prin :

*Castanarγio* 'châtaigneraie' (Dal.) < \**κασταναρειό* = *καστανέων*.

*Chiramarγio* 'tuilerie' (Dal.) < \**κεραμαρειό* = *κεραμείον*, cf. *κεραμάρης* 'tuilier'.

*Putanarγio* 'bordel' (Dal.) — *πουταρρειό*.

Pentru *purcarγio* cf. *γουρουναρειό* 'étable à porcs' < *γουρῶνι* 'porc'.

**Genul și Flexiunea.**

Substantivele în -*γιο* sunt masculine și fac pl. în -*iadzī*.

Ă (-*ă*).

**Observație.**—Mr.

**Funcțiunea.**

## NOMINA AGENTIS.

*Amiră* 'empereur' (Dal.) < turc. *amir*, ngr. *ἀμυρᾶς*.

*Gindărmă(ŷ)* 'gendarme' < it. *gendarme*.

**Originea:** -*ă(ς)* (G. Pascu), introdus prin :

*Amixă*, pl. -*adzī*, 'charretier' (Dal.) < *ἀμαξᾶς* pl. *ἀμαξᾶδες*.

*Sămără, sumără* 'faiseur de bâts' (Pap.B.) < *σαμαρᾶς* pl. *σαμαράδες*.

**Genul și Flexiunea.**

Substantivele în -*ă* sunt masculine și fac pl. în -*adzī*.

EAŪĂ (-*ěáúă*).**Observație.** — Mr.**Funcțiunea.****Abstracte.**

*Pitireauă* 'descărcătură de puști, salvă de puști' (Dal.) < turc. *palır-palır* 'imite une action prompte et tumultueuse,' cf. și *pafrdi* 'bruit tumultueux'.

**Concrete.**

## OBIECTUL.

*Liseauă* 'ușă la o țirlă făcută din nuele, împletitură de nuele' (Dal.) < *leasă*.

*Mizeauă* 'cosmetic cu care femeile își înnegresc părul' (Dal.) < turc. *mazî* 'noix de galle'.

## LOCUL UNDE SE FABRICĂ CEVA.

*Ghizireauă* 'locul la stână unde se fierbe zărul pentru a se scoate urda' (Dal.) < alb. *gizar* 'ajutorul celui care face brânză'.

*Pipirăiaă* 'poivron' (Dal. sub *pipercă*) < bulg. *piper* 'poivre, poivrier', ngr. *πιπεριά* 'poivrier'.

*Piștireaă* 1. 'antre, grotte, caverne', 2. 'grand rocher' (Pap. B. Dal.) < bulg. *peștera, peșterea* 1. ngr. *μπιστέρη, μπιστερή* 1 (G. Meyer, Ngr. St. II 44), *μπιστιριά* 'précipice, rocher' (G. Meyer, Ngr. St. III 82).

## SUFIXE COMPUSE.

-ireauă (= *-ar* + *-eauă*).

*Ghîustireaă* 'coup de main sur la nuque' (Dal.) = *ghîuștă* idem (Dal.), alb. *grust* idem < bulg. *grăšt* 'le creux dela main, poignée'.

*Sutireaă* 'centaine' (Dal.) = *sută*.

**Originea:** *-tă* (G. Pascu), introdus prin :

*Arîmîdeaă* pl. *-ei* 'șirag de usturoi, de ceapă' (Dal.) < *ἀρμυδά* 'rangée, file, chapelet d'oignons'.

*Azvistireaîă* pl. -ei 'locul unde se face var, varniță' < \*ἀσβεσταριά < ἄσβεστος, ἀσβέστη 'vai', de unde *azvesti* 'var' (Pap. B.), *azvistar* 'negustor sau fabricant de var' (Dal.).

*Biducî'aîă* pl. -ei 'předică la trîntă' (Dal.) < \*πεδοκλιά = πεδούκλωμα.

*Clivîlîreaîă* 'raisin de treille' (Dal.) < κληματαριά.

*Cundicheî* s. f. pl. 'lovitură cu patul puști' (Dal. sub *cunduchîă*) < κοντακιά.

*Cundil'aîă* pl. -ei 'signature' (Dal.) < κονδουλιά.

*Filureaîă* pl. -ei 'tilleul' (Dal.) < φιλουριά.

*Pîșteaîă* 'culière' (Dal.) < πιστιά.

*Tigîhîaîă* pl. -ei 'carne de porc friptă' (Dal.) < τηγαριά 'une poêlée'.

*Trandafî'aîă* 'rosier, rose' < τριανταφυλλιά.

*Uheaîă* pl. -eali 'vipère' (Dal.) < ὄχιά.

*Zvîrcîreaîă* 'coup de main sur la nuque' (Dal.) < σβεγκλιά (G. Meyer, Ngr. St. II 66).

## Fenomene de Analogie.

La grupa cuvîntelor în *-eaîă* a trecut :

*Sireaîă* 'file, ligne, suite, continuation' (Dal.) < turc. *sîra*, ngr. *σειρά*.

## Genul și Pluralul.

Substantivele în *-eaîă* sunt feminine și fac pl. -ei, -eî.

## ÎAZMĂ (-îázmâ).

**Observație.** — Mr.

## Funcțiunea.

UN SUBSTANTIV ABSTRACT.

*Murghîazmă* 'crepuscule' (Dal.) < (a)*murgu* 'sombre'.

**Originea :** -ιασμα (G. Pascu), introdus prin :

*Ghîazmă* 'eau bénite' (megl.) < ἄγιασμα.

ICHE (-*ike*).

**Observație.** — Mr.

**Funcțiunea.**

**Abstracte.**

*Slutichîă* 'sluțenie' (Dal.) < *slut*.

*Bîtichîă* 'combat, bataille' (Dal. sub *aleadziri*) < *bat*. — Obed. dă *bătic*.

**Originea :** -*ικι*, -*ήκι* (G. Pascu), introdus prin :

*Pîitichîă* 'pédale' (Dal.) < *πατήκι*.

*Sihăricl'ă* 1. 'récompense qu'on donne à celui qui apporte une bonne nouvelle' (Mih.), *sihăriche* (Pap.B.), *sihîrichîă* (Dal.) 2. 'bonne nouvelle' < *συχάρικια*, *συχαρήκια* 1.

IE (-*iie*).

**Observație.** — Mr.

**Funcțiunea.**

**Concrete.**

POSESORUL UNEI CALITĂȚI PRIN EXCÉLENȚĂ.

*Căpie* 'chef' (Pap.B.) < *cap*.

OBIECTUL FĂCUT DIN PRIMITIV.

*Pirgurie* (Mih.), *pirguriă* (Dal.) 'viță înălțată pe haragi în formă de boltă, raisin de treille' < *pergură* (Mih.), *pergură* (Dal.) = lat. *pergula* 'treille', de unde și it. *pergola*, friul. *piergule*, *piargule*, ngr. *πέργουλο*, *περγουλιά* (G. Meyer, Ngr. St. III 53), alb. *pîergulá*.

COLECTIVE.

*Gl'indurie* (Dal.) < *gl'indură*.

LOCUL PE CARE SE AFLĂ O COLECTIVATĂ DE PLANTE.

*Bumbîchiă* 'lieu planté de coton' (Dal.) < *bumbac*.

## NUME DE ȚĂRI.

*Arbinășia* 'Albanie' (Mih.) < *Arbines* pl. -eși 'Albanais' (Mih.).  
*Magiăria* 'Hongrie' (Mih.) < *Magiār* 'Hongrois' = turc. *mağar*.  
*Misirie* 'Égypte' (Pap.S.) < turc. *Missir* idem.  
*Nimția* 'Autriche' (Mih.) < *Neamț* 'Autrichien, Allemand' (Mih.)  
 – bulg. *neameț*.

**Abstracte.***Derivate dela substantive.*

*Lugurie* (Mih. Pap.B.), *lugrie* (Pap.B.), *luḡurie* (Obed.),  
*luḡuriă*, *luḡriă* (Dal.) = *lucuru* 'lucru' (Mih.).  
*Pivrie* 'frică' (Dal.) < lat. *pavore*?

*Derivate dela verbe.*

*Bitie* 'combat, bataille ; altercation' (Dal.) < *bat*.

## VARIANTĂ.

**-urie.**

Din *lugurie*, *pirgurie*, *gl'indurie* s'a extras *-urie*, cu care s'a derivat :

*Drăcurie* (Pap.B.), *drîcuriă* (Dal.) 'drăcie' < *drac*.

## SUFIXE COMPUSE.

**-ărie** (= *-ar* + *-ie*).

*Amirărie* 'împărăție' (Obed.) < turc. *amir*.

*Văcărie* 'troupeau de vaches' (Pap.B.) < *vacă*.

**Originea :** *-ia* (Capidan, 55), introdus prin :

*Ađinîmiă* 'slăbiciune fizică și morală' (Dal.) < *ἀδυναμία*.

*Aḡripniă* 'insomnie, veghere' (Dal.) < *ἀγρυπνία*.

*Andîrsiă* 'revoluție, răscoală' (Dal.) < *ἀνταρσία*.

*Apuriă* 'ciudă, uimire' (Dal.) < *ἀπορία*.

*Cupriă* (Dal.), *coprăe* (Pap.S.) 'gunoiu' < *κοπρία*.

*Filantropie* (Dal.) < *φιλανθρωπία*.

- Filutiñiã* 'ambiiie, gelozie, emulație' (Dal.) < φιλοτιμία.  
*Furtiã* 'sarcinã, povarã, încãrcãturã' (Dal.) < φορτίον, pl. φορτία.  
*Irñie* 'pustiul, deșert' (Dal.) < έρημία.  
*Isturie* 'istorie, istorioarã' (Dal.) < ιστορία.  
*Lãmbie* 'flacãrã strãlucitoare' (Pap.B.) < \*λαμπία < λάμπω 'bril-  
 ler, luire'.  
*Miçiriã* 'mîncare, bucate' (Dal.) < μαγειρία.  
*Mirtiriã* 'mãrturie' (Dal.) < μαρτυρία.  
*Murminiã* 'cele 12 zile ale lui August, pe cari pãstorii le ob-  
 servã, și dupã acestea deduc cum are sã fie timpul pentru cele  
 12 luni, bun ori rãu' (Dal.) < μοίρα 'destin, sort' + έρμηνεία 'inter-  
 prétation', όρμηνεία 'conseil'.  
*Nutiã* 'umiditate, igrasie' (Dal.) < νοτία.  
*Sirmiã* 'un fel de influențã' (Dal.) < \*συρμία = συρμός.  
*Turchie* 'Turcia' (Pap.B.) < Τουρκία.  
*ðãmãturçie* 'miracol, minune' (Pap.B.) < θαυματουργία.  
*Vurgãrie* 'Bulgaria' (Pap.B.) < βουρçάρια.  
*Xinitie* 'strãinãtate' (Pap.B.) < ξενιτεία.  
*Ziñçiã* 'îñșelãciune la joc' (Dal.) < ζαβία 'sottise, folie'.  
*Pupãdiã* 'preuteasã, (meçl.) < παπαδιά.

## Fenomene de Analogie.

La grupa cuvintelor în -ie au trecut :

- Arnie* 'pîlã' (Dal.) < ρίνι.  
*Cupie* 'turmã' (Dal. Pap.S.) < κοπή (Aravant).  
*Cutiã* (Dal.) < κοντί.  
*Filiã* 'felie, bucatã' (Dal.) < φελί.  
*Furñiã* 'cauzã, motiv' (Dal.) < άφορμή.  
*çiliã* 'sticlã' (Dal.) < γυαλί.  
*Hirñiã, hirñiã* 'zorî de ziuã' (Dal.) < χαραγή.  
*Huliã* 'fiere' (Dal.) < χολί.  
*Huniã* 'pîlnie' (Dal.) < χουνί.  
*Iniã* 'fierul plugului' (Dal.) < ύννι.  
*Ipuhiã* 'epocã, ocazie' (Dal.) < έποχή.  
*Limirçiã* 'lãcomie' (Dal.) < λαμαρχία  
*Lirdiã* 'slãninã' (Dal.) < λαρδί.  
*Luçi* (Dal.), *lughie* (Pap.B.) 'fel, chip' < λογή.  
*Mimiã* 'moașã, sage-femme' (Dal.) < μαμηή (Thumb) = μάμηη.  
*Nisiã* 'insulã' (Dal.) < νισί.

*Pîhnie* 'iesle' (Dal.) < παχνί.

*Purii* 'piatră poroasă' (Dal.) < πουρί.

## Genul și Pluralul.

Substantivele în *-ie* sunt feminine și fac la pl. *-iî*.

ISC (*-isk*).

**Observație.** — mr.

## Funcțiunea.

UN DIMINUTIV.

*Murișli* s. f. pl. 'ruines' (Mih.) < *mur* 'mur' (Dal.).

**Originea :** *-ισκον* (G. Pascu), introdus prin :  
*Cîniscu* 'don' (Dal.) < κανίσκι.

IR (*-ir*).

**Observație.** — Megl.

## Funcțiunea.

NOMEN INSTRUMENTI.

*Ciucutir* s. et. 'petit marteau' (megl.) < *ciucutescu* 'frapper'  
(Dal. Pap.B.), *cïocut* 'choc' (Pap.B.).

**Originea :** *-ήρι(ον)* (G. Pascu), introdus prin :

*Clîdiștir* 'serpe, serpette' (Dal.) < κλαδευτήρι.

*Clundir* 'clondir' (megl.) < κλοντήρι, κρουοντήρι 'vase de terre, cruche'.

ISRĂ (*-ișră*).

**Observație.** — Mr.

## Funcțiunea.

UN DERIVAT.

*Scîntălișră* 'étincelle' (Pap.B.) = *scînteal'e*, cf. ngr. Epir  
σκαντζιλίθρα (Aravant.).

**Originea:** -ήθρα (G. Pascu), introdus prin :  
*Culimvīθrā* 'cristelniță' (Dal.) < κολουμβήθρα.  
*Mizitrā* 'urdă' (Mih.) < μοζήθρα (Aravant.).

*Observație.*

Unele derivate neogrece în -ήθρα au și variante în -ίδα astfel :  
 μολιβήθρα și μολιβίδα 'lumignon', ξινίθρα, ξονίθρα și ξινίδα 'oseille'.  
 Cuvântul καυκαλήθρα a trecut în alb. sub ambele forme *kafka-*  
*liθrā* și *kafkaliðe* (G. Meyer, Alb. St. V. 81).

În mr. întâlnim : *diftilide* 'degetar' (Mih.) < δακτυλήθρα 'dé à  
 coudre', δακτυλίδι, δαχτυλίδι (Thumb) 'bague'.

Ca derivat mr. ar putea fi considerat *măscălidă* 'persoană care  
 nu e îmbrăcată ca toată lumea' (Mih.) < *măscără* 'nerușinat'  
 (Mih.) — ngr. *μασκαράς*, turc. *maskhara* 'bouffon, mascarón',

Cuvântul *fuscălidră* 'beșică ce se ridică când apa e agitată'  
 (Dal.) < φουσαλίδα.

IŪ (-iă).

**Observație.** — Mr.

**Funcțiunea.**

COLECTIVE.

*Collective relative.*

*Limniū* 'mulțime de lemne' (Dal.) < *lemn*.

*Strīniū* 'mulțime de haîne' (Dal.) < *strāni*.

*Collective absolute.*

*Armīniū* 'Romînimea' (Pap.B.) < *Armīn*.

LOCUL PE CARE SE AFLĂ O COLECTIVITATE DE PLANTE.

*Pīl'uriū* 'loc plin de mărăcinī, spinī' (Dal.) < *pīl'ur* 'spin, mă-  
 răcine' (Dal.).

**Originea:** -ίο, -είον (G. Pascu), introdus prin :

*Pīrnīriū* 'lieu planté d'yeuses' (Dal.) < \**πριναρίο*, \**πουρνारीο* <  
*πρινάρι*, *πουρνάρι* 'yeuse', de unde și mr. *pīrnar* (Dal.).

## Fenomene de Analogie.

La grupa cuvintelor în *-iŭ* au trecut :

*Apuchiŭ* 'éloignement' (Dal.) < ἀποχή.

*İasimiŭ* 'jasmin' (Obed.) < ἰασεμί.

*Maditiŭ* 'școlar' (Mih.) < μαθητής.

*Ziliŭ* 'gelozie, invidie' (Pap. B. Dal.) < \**ziliu*, \*ζήλιον = ζήλια cf. varianta *zilie* (Dal.) < ζήλια.

## Genul și Pluralul.

Colectivele sunt masculine și se întrebuițează numai la sg. — *Apuchiŭ*, *ziliŭ* sunt eterogene, pl. *-urŭ*; *maditiŭ* este masculin, pl. *maditŭadzŭ*; — *İasimiŭ* este masc.

## IZMĂ (-'izmă).

**Observație.** — Mr.

## Funcțiunea.

UN ABSTRACT.

*Asparismă* (Obed.), *asparizmă* (Dal.) 'épouvante' < *asparu* 's'ef-frayer'.

UN CONCRET.

*Nimusorizmă* 'monceau de neige' (Dal.) < *ninsoare*.

**Originea :** -ισμα (Capidan, 65), introdus prin :

*Arhizmă* 'commencement' (Pap. S.) < ἀρχισμα.

*Artirismă* 'surabondance' (Mih.) < ἀρτηρισμα.

*İurizmă* (Dal.), *aİurizmă* (Pap. B.) 'odeur' < μόρισμα 'l'action de sentir ou de flairer'.

*Stollismă* 'ornement, parure' (Mih.) < στόλισμα.

*Zvorizmă* 'force' (Dal.) < σβόρισμα 'bruissement'.

*Lunizmă* 'aluviune ce se face pe margina unei ape când se abate din albiea sa' (Dal.) este obscur.

## Fenomene de Analogie.

La grupa cuvintelor în *-izmă* a trecut :

*Stihismă* 'pari' (Mih.) < στίχημα.

**Genul și Pluralul.**

Substantivele în *-izmă* sunt feminine și fac pl. în *-i*, afară de *nimisorizmă* pl. *nimisorizmati*.

**ÎRIŪ (-îriŭ).**

**Observație.**—Mr.—Intr'un exemplu *î* s'a prefăcut în *u*.

**Funcțiunea.**

COLECTIVE.

*Derivate dela substantive.*

*Cîltriŭ* 'mulțime de cai' (Dal.) < *cal*.

*Cîprîriŭ* 'mulțime de capre' (Dal.) < *capră*.

*Vicîriŭ* 'mulțime de vaci, troupeau de vaches' (Dal.) < *vacă*.

*Strîñiriŭ* 'mulțime de haîne' (Dal.) < *strañu*.

*Derivate dela adiective.*

*Stîrpuriŭ* 'troupeau de brebis stériles' (Dal.) < *sterpu*.

AUGMENTATIVE

*Pulpîriŭ* = *pulpă* mare (Dal.).

O CANTITATE MARE.

*Lîptîriŭ* = *lapte* mult (Dal.).

**Originea:** *-αρ(ε)τό* (G. Pascu).—Sufixul formează un dublet cu *-arîó*.

*γίvrîriŭ* 'lieu planté de charmes' (Dal.)—*γavru* 'charme' (Dal.) = *γάβρος* (G. Meyer, Ngr. St. II 24, 102), bulg. *gabâr*.

**OANĂ (-oáná).**

**Observație.**—Megl.

**Funcțiunea.**

FEMININE.

*Nume comune.*

*Grăpcioană* 'fossette de la nuque' (megl.) < \**gropce* < *groapă*.

*Nume de animale.*

*Cărticioană* 'taupe' (megl.) = bulg. *kârțița*.

*Cucușoană* 'pou de volaille' (megl.) < bulg. *kokoșii* 'de poule, de volaille', cf. și bulg. *kokoșniki* 'les poux de volaille'.

*Nume de plante.*

*Grișoană* 'groseille' (megl.) = dr. *agrișă*.

*Lișicîoană* 'raisin noir' (megl.) – bulg. *lisičina* 'espèce de raisin comestible'.

*Mândzoană* 'nom d'une plante' (megl.) -- mōndz 'mînz'?

**Originea:** -ὠνα (G. Pascu), introdus prin :

*Arîvoană* 'cadeau de fiançailles' (Dal.) < ἀρραβῶνα 'fiançailles'.

*Cucoană* (megl.), *cuconă* (Dal.) 'dame, madame' < κοκκῶνα.

*Culoană* 'colonne, poteau' (Dal.) < κολῶνα.

*Lehoană* (Pap.S.), *lihoană* (Dal.) 'accouchée' < λεχῶνα.

**Genul și Pluralul.**

Substantivele în *-oană* sunt feminine și fac pl. în *-i* (=dr. *-e*).

**OPLU** (*-όπλυ*).

**Observație.** — Mr.

**Funcțiunea.**

## DIMINUTIVE.

*Un diminutiv propriu zis.*

*Țirboplu* 'jeune cerf' (Dal.) < țerb.

*Ursoplu* n. de familie (Pap. B.), prop. dit. 'jeune ours' < ursu.

*Un diminutiv alintător.*

*Gîunoplu* (Dal.) = *gîone* 'jeune, vaillant'.

**Originea:** -όπουλον (G. Pascu).

**Genul și Pluralul.**

Substantivele în *-oplu* sunt masculine.

SĂ (-'sâ).

**Observație.** — Mr.**Funcțiunea.**

UN SUBSTANTIV FEMININ.

*Dracsă* 'drăcoaică' (Dal.) < *drac*.**Originea:** -'ισσα (Capidan, 58), introdus prin :*Arapsă* 1. 'Négresse', 2. Zool. 'pasăre din familia privighetorilor de culoare negricioasă' (Dal.) < ἀράπισσα 1.*Hanumsă* 'femme turque' (Dal.) — χανούμισσα (Acest cuvânt ngr. este atestat la G. Meyer, Alb. Wört. sub *anâm*).*Mastorsă* 'femme habile (Pap.B.) < μαστόρισσα 'maîtresse, ouvrière, femme habile'.**Genul și Pluralul.**

Substantivele în -să sunt feminine, pl. -i.

ULI (-úli).

**Observație.** — Mr.**Funcțiunea.**

UN SINGUR DERIVAT.

*Pășuli* 'Picală' (Pap.B.) < *pășăscu*.**Originea:** -όλι (G. Pascu).**Fenomene de Analogie.**

La grupa cuvintelor în -uli a trecut :

*Mixuli* 'produsul oilor în lapte' (Dal.) < turc. *mahsul* 'produs', de unde și ngr. μαξόλι 'produsul anual în lapte al oilor', alb. *maksul* 'produsul unui imobil, unui copac, etc.'.

## SUFIXELE ADIECTIVALE.

## ALIC (-álik).

**Observație.** — Megl.

**Funcțiunea.**

UN DERIVAT.

*Mutăfal'* cu 'taciturne' (megl.) < *mut*.

**Originea :** -άλικος (G. Pascu).

## IAR (-iár).

**Observație.** — Mr.

**Funcțiunea.**

CONȚINUTUL.

*Gígînar* 'găunos, poros, zbîrcit, cu pete pe față' (Dal.) < *gogon* (dr.) 'umflătură'.

*Cîpriciar* 'capricieux' (Dal.) < *cîpriciă* 'caprice' (Dal.)

## POSESORUL UNEI CALITĂȚI PRIN EXCELENȚĂ.

*Bîbîl'ar* 'bîrfitor, flecar, limbut' (Dal.) < *bîbîlescu* 'trăncănesc, flecăresc' (Dal.).

*Gudil'ar* 'căruia-i place dezmierdarea, complimentele' (Dal.) < *gădil* (Pap.B.).

*Plînar* 'care tot plînge' (Dal.) < \**plînghîar* < *plîngu*.

**Originea :** -iάρης, -iάρης (G. Pascu), introdus prin :

*Azvărînar* 'care se tăvăleşte pe jos, se spune mai ales despre copii' (Pap.B.) < *σβαρνιάρης* 'pers. care-și tîrîe haînele pe jos' (G. Meyer, Ngr. St. II 56).

*Dicuñaru* (Mih.), *dicuñar* 'mendiant' < *διακονιάρης*.

*Zil'ar* 'jaloux, envieux' (Pap.B.) < *ζηλιάρης*.

Pentru *plînar* cf. *κλαψιάρης* 'pleureur' < *κλάψα* 'plainte, larmes, lamentation'.

IARICU (-*iariku*).

**Observație.**—Mr. megl.—Și -*ieric*, -*iarcu*, -*arcu*.—Fem. -*arcă*.

**Funcțiunea.**

POSESORUL UNEI CALITĂȚI PRIN EXCELENȚĂ.

*Derivate dela verbe.*

*Gudi' arcu* 'căruia-î place desmierdarea' (Dal.) < *gădil'u* (Mih.), *gădilu* (Mih.), *gădil* Pap. B.).

*Pizueric* 'batjocoritor' (Mih.) < *pizuesc* 'batjocoresc' (Mih.).

*Zbur'iarcu* 'vorbareț' (Dal.) < *zburăscu* 'vorbesc'.

*Zgur'iaric* (Pap. B.), *zgur'ieric* (Mih.) 'scotocitor' < *zgur'iescu* 'scotocesc' (Mih. Pap. B.).

*Jindarcu* 'nărăvaș despre cai' (Dal.) < *jinduesc* 'nărăvesc' (Mih.).

*Derivate dela adiective.*

*Acrearcu* 'supărăcios, căruia nu-î place societatea' (Dal.) < *acru*.

*Vișearcu* 'vicieux' (Dal.) < it. *vizio*.

*Derivate dela substantive.*

*Cîpr'iearcu* 'capricieux' (Dal.) < *cîpriciu* (Dal.).

*Cîtr'iearcu* 'méchant, mauvais' (Dal.) < *cîtrață* 'malheur' (Dal.).

*Inimarcu* 'courageux, hardi' (Dal.) < *inimă* 'coeur'.

*Nizearcu* 'capricieux' (Dal.) < *năzi* 'caprices' (Dal.) = turc. *naz*.

*Udzarcă* 'cu uger mare, despre vaci' (Dal.) < \**udz'irarcă* < *udz'iri* (Dal.).

*Mingh'iușarcă* n. de capre, oi (me gl.) mr. *mărdzilată* (Pap. Megl.) < *mingh'iuș* 'cercel' (Dal.).

POSESIUNEA UNEI CALITĂȚI.

*Grøn șutarc* 'un fel de grîu' (me gl.) < *șuț* 'fără coarne, fără urechi' (me gl.) 'fără păr' (Mih.).

CONȚINUTUL.

*Duzi'arcu* 'potrivit, grațios' (Dal.) < *duzeni* 'acord, potrivire' (Dal.) = turc. *düzen*.

*Ucarcu* 'de o ocă, care cîntărește o ocă' (Dal.) < *ucă, ocă* (Dal.).  
*Criminarcă* 'cu cremene, pușcă' (mezl.) < *crēmīni*.

**Originea:** -άρικος, -ιάρικος (G. Pascu) introdus prin :

*Protaricū, potraricū, potralicū* (Pap. S.), *prutarcu, purtaric* (Dal.)

1. prim născut, 2. femeie și vită care naște prima dată < \*πρωτάρικος / πρώτος, cf. πρωτάρα 'femme qui accouche pour la première fois'.

*dīplarcu* 'îndoit, prea larg' (Dal.) < \*διπλάρικος < διπλός double, διπλα pli, repli.

*Lughiaric* 'simpatic, prudent' (Mih.) < \*λογιάρικος < λογή 'sorte, manière', λογιάζω 'penser, juger'.

*Aruzīarcu* 'noduros' (Dal.) < ροζιάρικος (G. Meyer, Ngr. St. III 74).

*Lișarcu* 'turbat' (Dal.) < λυσιάρικος. — Pentru *ș* + *voc.* < *sî* + *voc.* cf. *anácsu* 'nedemn' (Dal.) < ανάξιος, *fașanó* 'fazan' (Dal.) < φασιανός, *ișa* adv. 'tocmaî, just' (Mih.) < ἴσια, *mișac* 'mijlociu' (Dal.) < μεσιακός.

*Ngrīhārcu* 'care se smorcăește, care se scâncește' (Dal.), *ngār-hericu* 'supărăcios, dificil, om căruia nu-i intri în voie' (Mih.) < γρονιάρικος 'hargneux, querelleur, difficile, acariâtre' (din it. dial. *grigna*).

*Năpuđeric, anapuderic* 'îndărătnic, încăpățînat' (Mih.) < \*ἀναποδιάρικος = ἀνάποδος 'qui est à l'nvers'

*Zhīseric* 'care face pagubă' (Mih.) < \*ζημιωσιάρικος < ζημίωσις 'dommage, perte', de unde *zhīsesc* 'păgubesc' (Mih.), cf. și *ζημίρης* 'nuisible' < ζημία 'dommage, perte', *ζημιώ* 'nuire, léser'.

## IC (-'ik)

**Observație.**—Mr. mezl.—Sufixul apare mai des sub forma sincopată *-(i)cu*.

## Funcțiunea.

Formează adiective a căror nuanță este greu de precizat.

*Andornic* 'care umblă separat, care trăește separat; răsleț' (Dal.), (*a*)*ndornic* 'svânturatic' (Pap.B.)—*durn* 'nebu, prost' (Pamfile, Joc. II, 171), *turlu* 'nebu, prost' (Dal.).

\**Driptatic*, cf. adv. *driptatica* 'cu drept, pe drept' (Mih.) < *driptate*.

*Sertic* = *sertu* 'iute, nervos, tare' (Dal.) < turc. *sert*.

*Abrășcu* 'obraznic' (Dal.) < turc. *abraş* 'bigarré, bariolé' (cheval), cf. dr. *abraş* 'rău'.

*Bircu* = *biru* 'drăguță, termin de desmierdare' (Mih.) = alb. *bir* 'fils', pl. *bil* 'fils, enfants'.

*Boșcu* 'indolent, nepăsător, nepregătit' (Dal.) < turc. *boş* 'vain, vide, inutile, futile; oisif, desoeuvré, divorcé', de unde și ngr. *μόσικος* 'vide, vain, futile, inutile, superflu' (Thumb).

*Culcu* = *cul* 'roșietic, despre părul animalelor' (Dal.) < turc. *kula* 'roux, couleur rousse', *kula at* 'cheval bai', de unde și ngr. *κόβλας* 'cheval pie'.

*ńicuzancu* (Dal.) = *ńicuzan* (Pap. B.) 'micuț, mititel'.

*Sîrbescu* 'nervos, vioiu, sprinten, agei' (Dal.) < turc. *serbes* 'liber, de capul lui'.

*Şişcu* 'trappu' (Mih.) < turc. *şiş* 'enflé, gouflé'.

*ZăiŃcu* (Pap. B.), *zîiŃcu* (Dal.) 'qui a une indisposition, malade' < turc. *zaiif* 'faible, maigre'.

\**Zorcu*, cf. adv. *zorca* 'cu forța' (Dal.) < turc. *zor* 'force, violence'.

Megl. *utcu* 'sot' < \**hucicu* < *hut* idem (Dal.) = alb. *hut*, de unde și ngr. *κοτός*.

Forma originală și sincopată se găsește în :

*Alic* și *alcu* 'écarlate' (Dal.) < turc. *al* 'rouge', de unde și ngr. *άλικος*.

**Originea:** -'ικος (G. Pascu), introdus prin :

*Moric*, *morcu* 'purpurin' (Dal.) < *μόρικος* 'purpurin, violet très foncé'.

În *-ic* se termină și câteva substantive, ale căror radicale sunt ngr. :

*Chendic* 'lână bătută, stogoșă' (Dal.) < *κεντῶ* 'piquer, aiguillonner, broder', cf. *chindimă* 'broderie' (Mih.) < *κέντημα*.

*Pindănică* = *pindână* 'foae de arbori întrebunțată pentru tămăduirea rănilor și bubelor' (Mih.), prob. *pindinică* 'patlagină; plantain' (Dal.) < *πεντάνευρον* 'plantain'.

*ŢindziŃcu* = *ŃindziŃ* 'jujube' (mr., Pag. Megl. sub *sirc*) = *τζίντζιφον*.

*Lucănic*, *lucangu* 'cârnaț' (Dal.) < *λοουάνικον*.

## Fenomene de Analogie.

La grupa cuvintelor în *-ic* a trecut :  
*Nipîrtică* 'vipère' < alb. *nepârtká*.

IMEN (*-imén*).

**Observație.** — Mr.

**Funcțiunea.**

UN ADIECTIV POSESIV.

*Mintimen* (Pap.B.), *mindimen* (Dal.) 'sage' < *minte*, *mindî*.

**Originea:** Extras din (A. Philippide, Pr. 157) :

*Mbistimen* (Pap.B.), *pistimen* (Dal.) 'fidèle, dévoué' < ἐμπισ-  
 τεμμένος (Thumb).

*Caimenu* 'malheureux' (Mih.) < καϊμένος.

În ngr. μένος este forma participiului perfect pasiv.

IOT (*-iót*).

**Observație.** — Mr.

**Funcțiunea.**

APARTINEREA.

*Fîlcîrîiót* 'persoană care cu vitele sale trăește sub stăpînirea unui proprietar de oi' (Dal.) < *fîlcari* 'mai multe familii cu oi și cu vite care trăesc sub stăpînirea unui celnic [=proprietar de oi]' (Dal.).

IN SPECIAL ORIGINEA ETNICĂ.

*Fărșărotu* 'Romîn din Tesalia și Albania' (Mih.) -- *Frășari* 'nume de sat romînesc în Albania'.

*Hășot* = Român din provincia *Hăș* (Pap.B.), bulg. *hăș* 'mi-séreux, sans-culotte'.

**Originea:** -ιώτης (G. Pascu), introdus prin :

*Avdel'ot* 'persoana din *Avdela*' (Capidan, 28) < ngr. ἀβδέλλα 'lipitoare'.

*Dinischŭot* 'locuitor din *Deniscu*' (Pap.B.).

*Sănărrŭot* 'persoană din *Samarina*' (Capidan, 28) < σαμάρι 'bât'.

*Patriot* (Dal.) < πατριώτης.

IT (-'it).

**Observație.** — Mr.

**Funcțiunea.**

UN SINGUR DERIVAT.

*Sîrpit* 'vif, alerte, éveillé, intelligent' (Dal.) < turc. \**serb*, cf. *sîrbescu* 'vif, alerte, nerveux' (Dal.) < turc. *serbes* 'libre', de unde și ngr. σερπετός 'vif, alerte'.

**Originea:** -'ετος (G. Pascu), introdus prin :  
*Αδγιαφόριτ* 'inutile, vain' (Dal.) < ἀδιαφόρετος.

UT (-'ut).

**Observație.** — Mr.

**Funcțiunea.**

UN ADIECTIV DIMINUTIV.

*Ńicut* 'micuț' (Dal.) < *Ńic*.

**Originea:** -'ωτος (G. Pascu), introdus prin :

*Afondut* 'fără fund, foarte adînc, fig. căruia nu i se poate ști gîndul, diplomat' (Dal.) < \*φόντωτος < φόντος 'fund' (G. Meyer, Ngr. St. III 71, din it. *fondo*).

*Discufut* 'fără căciulă' (Dal.) < ξεσκούφωτος prin amestecul prefixului *des*.

Două adiective devenite subst. :

*diól* 'mînz, cal de doi ani' (Dal.) < δῖωτος atestat cu înțelesurile 'à deux anses, à deux manches' (der. dela δῖο 'doi'), a păstrat pe *o* din cauză că eră disiliab.

*arócut* 'pantă, povîrniș' (Dal.) < \**ρόκωτος* < *ρόκα* 'stîncă' în *μα-  
ρός* 'stîncă mare' (G. Meyer, Ngr. St. IV 77), din ital. *rocca*.

Din *mic* pl. *micî* (me gl.) + *nicut* s'a născut *micicut* 'micuț'  
(me gl.), iar prin analogie cu acesta s'a născut *unęcicuit* 'puțințel'  
*unęc* 'oleacă' (me gl.).

### UTOS (-utós).

**Observație.** — Mr.

**Funcțiunea.**

#### ASĂMĂNAREA.

*Gurgul'utos* (Pap.B.), *gurgul'tos* (Dal.) 'rotunzit, rotund', *gur-  
gul'ă* 'lucru mic, rotund' (Dal. Pap. B.).

*Plícuitos* 'turtit, plat' (Dal.) < bulg. *ploča* 'plaque', de unde și  
*plícuiusescu* 'turtesc' (Dal.).

*Stufutos* 'stufos, îndesat' (Dal.) < *tufă*, de unde și *stufos* (Pap. B.).

**Originea:** -ωτός (G. Pascu), introdus prin :

*Cuvutos* 'găunos' (Dal.) < *γαβατωτός*.

*Fundutos* 'tufos, stufos' (Dal. Pap. B.) < *φουντωτός*.

#### SUFIXELE SUBSTANTIVALE-ADIECTIVALE.

##### ACHE (-áke).

**Observație.** — Dr. dial., mr. me gl. -*achi*. -- Singurul sufix  
ngr. în dr.

**Funcțiunea.**

#### SUBSTANTIVE.

#### DIMINUTIVE.

*Diminutive alintătoare.*

*Nume de botez.*

*Costache* < *Coste*, *Dumitrache* < *Dumitru*.

## Nume de familie.

*Adamachi* (Mold.) < *Adam*.

*Agachi*, păstrat în Mold. în *înghite-Agachi* ! (Hasdeu, 481) / *agă*.

*Furtunache* (Pamf. J. III 50) < *Furtună*.

*Ursachi* < *Urs*.

## Nume de câni.

*Lupache* < *Lupu* (Şez. VIII 115).

*Parisache* (Şez. VIII 115), *Parizache* (Săgh. 62) < *Paris* (Şez. VIII 115).

*Samurache* < *Samur* (Şez. VIII 115).

*Ursache* < *Ursu* (Şez. VIII 115).

## DEPRECIATIVE.

*Buturachi* 'bubă rea' (me gl.) = *butur* idem (Dal.), bulg. *butúr* Vét. 'ozène', *buturač* Vet. 'morve'.

## ADIECTIVE.

## DEPRECIATIVE.

*Fudulache* (Mold.) < *fudul*. — In Şez. VIII 114 cuvântul este atestat ca nume de câne.

*Hidachi* 'urît caşi dracu ; epitet dat dracului din punct de vedere a urîţeniei' (Şez. V 98) < *hid*.

## SUFIXE COMPUSE.

-*uachi* (= -uc + -achi).

*Beicachi* 'beîu mic' < *beîu* (Hasdeu, 481, sub *agachi*).

**Originea :** -*άκι* (Hasdeu, 168—169), introdus prin :

*Muşunachi* 'copil mic, alintător' (Mold.), *moşinachî* 'fată drăgălaşă' (Săgh. 60) — \**μουτζουνάκι, μούτζουνον* 'visage'.

*CuŃachi* 'partea de dinapoî a samarului, de care se prinde funia' (me gl.), *cuŃache* 'un fel de cîrlige depe samare de care se agaŃă greutăŃi' (Mih.), *cuŃachîă* 'cîrlig de samar' (Dal.), *cuŃache* 'obîinc' (Pap. B.) / *κουτζάκι* 'partea de dinapoî a samarului' (Aravant).

*Hărtache* 'carte de jeu' (Pap. B.) < χαρτάκι 'petit papier'.

*Stăvărache* nume de câne (Şez. VIII 115) — *Stavăr* n. de familie (Mold.) = σταυρός 'croix'.

Megl. *ţăfărlachii* 'luette' — mr. *stăflit* idem (Dal.) = bulg. *staveleŭ*.

*Enachi* < Γ'αννάκι.

*Ghîorgachi* < Γεωργάκι.

*Mihalachi* < Μιχαλάκι.

*Nicolachi* < Νικόλακι.

## Fenomene de Analogie.

La grupa cuvintelor în *-achi* a trecut :

*Sîrmachi* 'pauvre, indigent' (Şez. V 123) < bulg. *sirômah*.

## Genul și Pluralul.

Substantivele în *-achi* sunt : 1. masculine, când arată o ființă, — 2. feminine, când arată un lucru. — *Ţăfărlachii* și *buturachi* sunt totuș masculine.

IT (-*it*).

**Observație.** — Mr.

**Funcțiunea.**

ADJECTIVE.

ORIGINEA LOCALĂ.

*Călăritu* = persoană din orașul *Călare* (Papahagi, Trecut. cult. Ar. 25).

SUBSTANTIVE.

NUME DE BOLI.

Megl. *ușnit* 'rhume' < *ușnesc* 'être enrhumé'.

**Originea :** -ίτης, -ίτις (G. Pascu), introdus prin :

Pascu, *Sufizele românești*.

26

*Morait, Murait* = locuitor din *Moreia* (Papahagi, Trecut. cult. Ar. 34), \*Μωραίτης.

*Alichit, slîghil* 'rachitisme' (Dal.) < ραχίτις, ῥαχίτις.

*Plivril* 'pleurésie' (Dal.) < πλευριτις.

### ITIC (-ilik).

**Observație.** -- Mr. (me gl. ?).

### Funcțiunea.

#### ADIECTIVE.

*Hăirlitic, hăirlitcu* 'de bon augure, heureux' (Pap.B.), *hairlitica* adv. 'cu noroc' (Mih.) < turc. *hairli* 'bon, salutaire'.

*Suilitcu* 'de race' (Dal.) < turc. \**soili* < *soi* 'race'.

*Șubeilătic* 'douteux, suspecte' (Pap.B.) < *șubiili* 'suspecte' (Dal.) = turc. *şüheli* 'douteux, incertain'.

\**Ugurlitic* 'de bon augure', cf. adv. *ugurlitica* (Mih.) = *hairlitica* < *ugurlitü* 'de bon augure' (Mih.) = turc. *oçurlu*, cf. și ngr. ὀγουρλόδικος 'de bon augure, heureux'.

#### UN SUBSTANTIV.

*Alaitcă* s. f. pl. *alaitchi* 'l'entourage de la cour' (me gl.) < turc. *alaï* 'troupe, bande'.

**Originea :** -ιτινος (G. Pascu).

#### SUFIXELE VERBALE.

Sufixe le verbale sunt : -*ips* < -εβω aor. -'εψα, -*is* < -ιάζω aor. -ίασα, -*is* < -ιζω aor. -'ισα, -*us* < -όνω aor. -ωσα.

Observăm că aceste sufixe fiind relativ recente, ele n'au putut fi primite ca accentuate.

Lipsa accentului a provocat efecte fonetice. Mai întâiu sufixele s'au format dela radicalul aoristului, care, afară de un singur caz, este neaccentuat. Apoi în -εβω—-'εψα *e* s'a schimbat în *i* : -*ips* ; în -όνω—-'ωσα *o* s'a schimbat în *u* : -*us* ; în -ιάζω—-ίασα *i* s'a s'a schimbat în *î* și *a* s'a schimbat în *ă*, apoi, fiind precedat de *î*, în *e* și apoi în *i* : -*ias*, -*îas*, -*ies*, -*îis*, -*is*. Sufixul -*is* < -ιάζω s'a confundat cu -*is* < -ιζω.

Lipsa accentului a făcut în sfârșit ca verbele derivate să aibă prezentul slab : toate sunt de conjugarea IV și fac deci prezentul prin *-esc*.

### IPS (*-ips*).

**Observație.** — Mr.

#### Derivate.

*Criștinipescu* 'devenir chrétien' (Dal.) < *criștin*.

*Gînguripescu* 'devenir vert-noir, teindre en vert-noir' (Dal.) < *gîngur* 'vert-noir' (Dal.).

*Pîngînipescu* 'devenir méchant' (Dal.) < *pîngîn* 'méchant' (Dal.).

### UN SUFIX COMPUS.

*-ilipsescu* < *-αλεέω*.

*Zburdilipescu* (Dal.) = *zburd* (dr.).

**Originea :** *-εέω* aor. *-'εφα* (G. Pascu), introdus prin :

*Clidipescu* 'élaguer ; tailler' (Dal.) < *κλαδέω*.

*Hunipescu* 'digérer' (Obcd.) < *χωνέω*.

*Mîndipescu* 'ensorceler' (Obcd.) · *μαντέω* 'deviner, prédire'.

*Mulipescu* 'se contagier' (Obcd. Dal.) < *μολέω*.

*Pidipescu* (Obcd.), *pidipescu* (Dal.) 'châtier, punir' < *παιδέω*.

*Plînipescu* 'tromper ; séduire' (Dal.) < *πλαγέω*.

### IS (*-is*).

**Observație.** — Mr. — Sunetul *i* se sincopează uneori atât în derivate cât și în împrumuturi. — *Tis* > *ts*, *ʃ*.

#### Derivate.

*Cîudisescu* 's'étonner' (Dal.) < *cîudîă* (Dal.), *cîudie* (Pap. 'étonnement'.

*Dîrdîrescu* = *dîrdîrescu* (Dal.) 'jaser'.

*Arupîșescu* 'faire du bruit' (Dal.) < \**ruputisescu* < *róput* (Pap.B.).

**Originea :** *-ίζω* oar. *-'ιόα* + *-ιάζω* aor. *-ιάσζ* (G. Pascu) introdus prin :

*Andrîlîsescu* 'étourdir, donner le vertige' (Dal.) < ἀντραλίζω.

*Cuprîsescu* 'fumer la terre' (Dal.) < κουπρίζω.

*Ndurchîsescu* 'aiguiser' (Dal.) < τροχίζω.

*Nghîrdîsescu* 'gagner' (Dal.) < κερδίζω.

*Pîrîhîsescu* 'balayer le four' (Dal.) < πανίζω.

*Tuchîsescu* 'prêter à usure' (Dal.) < τοκίζω.

*Xistrîsescu* (Dal.), *sistrîsescu* (Obed. Dal.) 'étriller' < ξυστρίζω.

*Sciîrîsescu* 'exciter' (Dal.) < σκανιάζω 'ennuyer', cf. *siclîşescu* 1. 'exciter' (Dal.), 2. 's'ennuyer' (Pap.B.).

*Vrîhîsescu* 's'enrouer' (Dal.) < βραχνιάζω.

Sunetul *i* din sufix s'a sincopat uneori atât în împrumuturi directe cât și în derivate mr.

*Anîschîrsescu* 'fouiller' (Dal.) < ἀνασκελίζω.

*Artîrsescu* 'donner davantage; renchérir' (Dal.) < ἀρτηρίζω.

*Asplînsescu* 'se dépiter' (Dal.) < σπληνίζω.

*Culîrsescu* 'empeser' (Dal.) < κολλαρίζω.

*Lăhtărsescu* (Obed.), *lîhtîrsescu* (Dal.) 's'effrayer' < λαχταρίζω (Aravant).

*Psusescu*, *supsescu* 'crever' (Dal.) < \**psujîsescu* < ψοφίζω.

*Sciîsescu* 'fouiller' (Dal.) < σκαλίζω.

*Stringûlsescu* 'luxer' (Dal.) < στραγγουλίζω.

*Stulsescu* 'orner' (Dal.) < στολίζω.

*Ađinîşescu* 'affaiblir, débilitier' (Dal.) < ἀδυνατίζω

*Avđîşescu* 'accroître, augmenter' (Dal.) < αύγατίζω.

*Numîşescu* 'nommer' (Dal.) < ὀνοματίζω.

*Nuşescu* 'devenir humide' (Dal.) < νοσιζω.

*Đimîrîşescu* 'encenser' (Dal.) < θυµιατίζω.

US (-us).

**Observație.** — Mr.

**Derivate.**

*Afundusescu* = *afundedzu* 'submerger, plonger' (Mih.).

*Arîcişusescu* 's'ébouriffer' (Dal.) < *aricîŭ* 'hérisson' (Dal.).

*Aruvursescu*, *aruvulescu* 's'abîmer, se fondre, se miner' < \**aru-*  
*vuşescu*, bulg. *rovîa* 'bêcher, creuser, fouiller', cf. și *rovák* 'friable'.

*Cîudusescu* = *cîudîsescu*, mi *cîudescu* 's'étonner' (Pap.B.).

*Dîngusescu* 'remplir' (Dal.) < *dînga* 'rempli'.

*Limnusescu* 'être stupéfié' (Dal.) < *lemn*.

*Mustusescu* 'a se face de must, a se mînji de must' (Dal.) < *must*.

**Originea :** -όνω aor. -'ωσα (G. Pascu), introdus prin :

*Aruzusescu* 'enraciner' (Dal.) < *ρίζόνω*.

*Axiusescu* 'être digne' (Dal.) < *ἀξιόνω* 'juger digne ; rendre digne'.

*Fundusescu* 'se couvrir de feuilles' (Dal.) < *φουντόνω* 'devenir touffu'.

*Yinglusescu* 'sangler' (Pap.B.) < *ἰγγλόνω*.

*Pizmusescu* 'agacer, énerver, se fâcher' (Dal.), *nchismusescu* 'envier' (Obed.) < *πισμόνω* 's'obstiner, s'entêter, se fâcher, se courroucer'.

*Sivîniusescu* 'ensevelir ou envelopper un mort dans un linceul' (Dal.) < *σαβανόνω*.

*Simisescu* 'se rappeler' (Dal.) < \**simĩusescu* < *σημειόνω* 'noter, remarquer'.

#### SUFIXELE ADVERBIALE.

A (-ά, -'a).

**Observație.** — Mr.

##### ADVERBE DE MOD.

1. *Adîncá*, *adancá* (Pap.B.) = dr. *adînc*.

*Afundá* (Mih.), *ahîndá* (Pap.B.), (*a*)*handá* (Dal.) = dr. *afund*.

2. *Abúșala* (Pap. B.) = dr. *de-abușile* 'à quatre pattes'.

*Apoïa*, *dïapoïa*, *dïpriapoïa* 'ensuite, après' (Dal.) = dr. *apoï*.

*Castilea* 'exprès' (Dal.) < turc. *kast-ile*.

*Dinanúmira* 'sur les épaules' (Dal.) < *anumir* 'épaule' (Dal.).

*Driptatica* 'avec justesse' (Mih.) < *driptate*.

*Iara* 'de nouveau' (Dal.) = dr. *ïar*.

*Mizîa* (Obed. Mih.) = *mizîi* (Dal.) 'à peine, difficilement' < alb. *mezi*.

*Nólgica* (Pap.B. Dal.), *nolgiuca* (Mih.) 'au milieu' < *nólgiç* (Pap.B. Dal.).

*Ugurlítica* 'cu noroc' (Mih.) < *ugurlitü* (Mih.).

**Originea :** Extras din  $\alpha$  adverbial. In adevăr, în neogreaca „zu einem Adjectiv wird das entsprechende Adverbium gebildet

durch das Neutrum Pluralis, z. B. ἀκριβός-ἀκριβά ”, Thumb, 52 (G. Pascu).

*Adica* ‘injustement ; à tort’ (Mih.) < ἄδικα.

*Aghnánghia* ‘vis-à-vis, en face’ (Dal.) < ἀγνάντια.

*Ahórghia* ‘à part, séparément’ (Dal.) < χωρία.

*Amblátea* ‘de travers’ (Dal.) < πλατεία.

*Anámisa* adv. și prep. ‘la mijloc, printre’ (Pap. B.) < ἀνάμισο ‘parmi, au milieu de’.

*Anápuða* ‘à l’envers, gauchement, de travers’ (Dal.) < ἀνάποδα.

*Anarğa, rıanarığa* ‘lentement’ (Dal.) < ἄναρğa.

*Arcá* ‘peu souvent’ (Dal.) < ἀραιά.

*Efcıla* ‘ușor, lesne ; facilement’ (Mih.) < \*εῤκολα, cf. *éfcı* ‘ușor ; aisé, facile’ < εῤκολος.

*Fısica* ‘naturellement’ (Mih.) < φυσικά.

*Isea* ‘egal, drept, tocmaı, deopotrivă’ (Dal.) < ἴσια ‘egalement, directement’.

*Mátea* ‘en vain’ (Obcd.) < μάτην ‘en vain, inutilement’, μάταιος ‘futile, vain, inutile’.

*Pláıná* (de ω) ‘pe plaiu’ (Pap.B.) < \*πλαγινά, πλαγινός ‘latéral’, cf. *plághı* ‘côté, cöteau, versant’, *plághıon* ‘côté, flanc, cöte’, de unde *pláıı* (Pap. B.). — Intrebuiñțarea adverbului cu prep. *de* amintește adverbul vgr. *εκ πλαγίου* = *πλάγιον* ‘de côté, obliquement’.

*Taha* ‘oarecum, soit-disant’ (Obcd. Dal.) < τάχα ‘peut-être’.

*Tahıná, tahná* ‘de dimineață’ (Dal.) < ταχυνά (Aravant.), ταχυνός ‘matinal’.

*Tora* ‘maintenant’ (Obcd. Dal.) < τώρα.

*Anıorihta, u nıorihta* ‘ventre à terre’ (Pap.B.) — *nıor* ‘nuage’.

*Hıma* ‘en bas, par terre’ (Dal.) — alb. *himá* ‘précipice, plaine’ < ngr. *χόμα* ‘effusion’, *χομάω* ‘se précipiter’, cf. și ngr. *χαμαί* ‘en bas, par terre’.

In următoarele adverbe finalul *a* este de altă origine decât neogreacă :

*Azvarna* ‘tırış’ (Pap.B.) < *σάβρνα* ‘grapă, de unde și adv. alb. *svarna*, cf. dr. *grăpiș*.

*Dáıma* ‘toujours’ (Dal.) < ture. *daııma*.

*Gıısta* ‘just, tocmaı’ (Dal.) < it. (*alla*) *giısta*.

*Lesta* ‘gata’ (Dal.) < it. (*alla*) *lesta*.

*Mata* ‘iarăș, din nou’ (Dal.) < alb. *meta*.